

# HARKEN®

USA – Tel: (+1) 262-691-3320 • Web: www.harken.com • Email: harken@harken.com  
 Italy – Tel: (+39) 031.3523511 • Web: www.harken.it • Email: techservice@harken.it

## INSTRUCTIONS EN LIGNE

### Filoirs

3280, 3281



**Respectez scrupuleusement l'ensemble des instructions afin d'éviter tout accident, tout dommage de votre bateau et toute blessure grave voire mortelle. Pour obtenir des informations complémentaires sur la sécurité, visitez le site [www.harken.com/manuals](http://www.harken.com/manuals).**

**IMPORTANT ! Lisez attentivement les rubriques consacrées à l'inspection et à la maintenance, situées à la fin de ce manuel.**

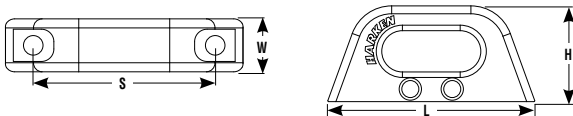
### Caractéristiques

**Deux trous prévus pour la fixation d'estropes courtes** permettant de maintenir temporairement le point d'écoute du foc/génois afin de libérer un winch au passage d'une bouée, lors d'un changement de voile, etc.

**Poids réduit** : aluminium 6061-T6 anodisé dur traité PTFE.

**Installation aisée par une seule personne** : vis à tête hexagonale.

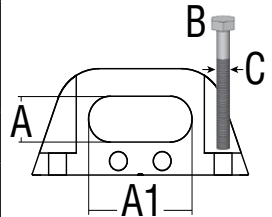
### Dimensions



Réf.	Désignation	S		L		W	H		Ø cordage maxi	Charge de travail maximale	Charge de rupture				
		in	mm	in	mm		in	mm			lb	kg	lb	kg	
3280	Filoir Midrange	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	55	2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	75	7/8	22	17 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	37	1/2	12	1500	680	3000	1360
3281	Filoir Big Boat	3/4	96	4 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	125	1 1/8	29	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	58	7/8	22	4250	1930	8500	3860

### Fixations (non comprises)

Réf.	A		A1		Tête hexagonale	Tête à six pans creux	Tête ronde	C	
	in	mm	in	mm	B	B	B	in	mm
3280	.60	15	1.5	38	6 mm	1/4"	6 mm	2.165	55
3281	.98	25	2.36	60	7/16"	7/16"	10 mm	3.78	96



### Montage

Encastré, accès par le dessous.

Sur le pont, pas d'accès par le dessous.

### Fixations

Vis à tête hexagonale\*, vis à tête à six pans creux, vis à tête ronde

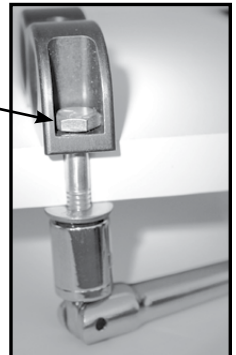
Vis à tête ronde, vis à tête à six pans creux

Les vis à tête hexagonale\* sont idéales en cas de montage encastré par une seule personne car leur tête est fermement maintenue par les bords du logement lors de leur serrage.

**Note:** In the 3280 version, only 6 mm hex head bolts will fit.

Optez pour des fixations en acier inoxydable A4 (316) ou A2 (18-8). Veillez à utiliser des rondelles larges ou des contre-plaques, ainsi que des rondelles freins ou des écrous autobloquants. Il appartient à la personne en charge de l'installation d'employer les vis, écrous, rondelles ou platines écrous adaptés, en fonction des matériaux et des charges en présence. Harken décline toute responsabilité quant à une installation incorrecte des filoirs ou à un choix inapproprié des fixations.

La tête hexagonale est maintenue par les bords du logement.



## Deck Strength

Les filoirs doivent être installés sur une surface plane du pont. Au besoin, celle-ci doit être renforcée afin de pouvoir résister à une charge équivalant à la charge de rupture des filoirs concernés. Renseignez-vous sur les techniques existantes auprès de votre fournisseur d'époxy marine ou G10. Il appartient à la personne en charge de l'installation de procéder à l'ensemble des tests structurels nécessaires en vue de s'assurer de la résistance appropriée du pont. En cas de doute sur l'emplacement des filoirs ou la résistance du pont, consultez le chantier naval où le bateau a été construit. Harken décline toute responsabilité quant à une installation incorrecte des filoirs ou à un choix inapproprié des fixations.

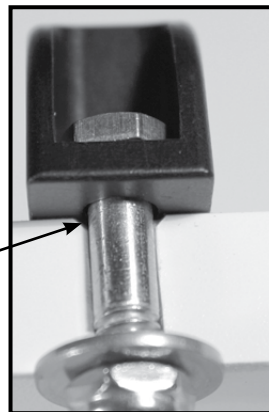


**AVERTISSEMENT ! Si la résistance du pont n'est pas suffisante, les filoirs peuvent être arrachés soudainement en cas de forte charge.**

## Installation des filoirs

Percez soigneusement les trous et biseautez légèrement leur partie supérieure afin de permettre au joint de former une bague d'étanchéité au niveau du pont. Appliquez du joint marine en veillant à bien remplir les trous et leur partie biseautée. Fixez les filoirs en utilisant tous les trous de fixation. Sécurisez le montage en plaçant sous le pont des rondelles larges ou des contre-plaques, ainsi que des rondelles freins ou des écrous autobloquants.

*Le biseau permet au joint de former une bague d'étanchéité entre le filoir et le pont.*



## Inspection

Vérifiez soigneusement que les filoirs et les fixations ne présentent ni jeu, ni fissure, ni dommage.



**AVERTISSEMENT ! Si l'inspection n'est pas correctement réalisée, des défauts peuvent passer inaperçus. Dans ce cas, les filoirs risquent d'être arrachés soudainement du pont en cas de forte charge.**

## Maintenance

Rincez fréquemment les filoirs à l'eau claire.



**IMPORTANT : l'exposition à certains nettoyeurs pour teck ou à d'autres produits contenant des substances caustiques peut entraîner une décoloration qui n'est pas couverte par la garantie Harken.**

## Garantie

Si vous souhaitez obtenir des renseignements complémentaires concernant la sécurité, la maintenance ou la garantie, consultez le site Web [www.harken.com](http://www.harken.com) ou le catalogue Harken.